ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

DIARAZON 1 DI MAART 1961 — Nr. 3977

Despues di diferente reunion di Consehero di Nacionnan Uni

Hammarskjoeld ta acepta un serie di medidanan pa aplica na Congo

NACIONNAN UNI, 28 febr. — Despues di varios reunion dje comision consehero di Nacionnan Unie, Dag Hammerskjoeld, secretario-general dje organizacion aki, a tuma un serie di medida pa aplica e reslucion di canseho di seguridad pa Congo. El a manda varios partido interesa den mensahenn.

E comision consehero a expresa su deseo pa e investigacion di morto di Lumumba worde haci pa un Africano, un Asiatico y un sud-Americano. E Africano mester actua como lider dje grupo. Kasavubu di Congo pa tuma medida, pa evita detencionnan arbitrario, deportacionnan y checucionnan di politiconan importante y pa castiga esnan cu ta responsable pa e sucesonan aki.

Expresion di Loendoela

— General Loendoela, e hefe supremo di troepanan Loemoembhista a expresa den e dianan aki cu siguranza, cu e lucha cu gobierno a compensa na Stanleystad tin bon exito. E declaracion aki e general a haci durante un entrevista na Moskou cu e corresponsal dje encia di prensa Ruso „Tass".

Presidente Kasavoeboe a ordena cu un bataljon dje reservistanan Kongolees mester worde arma inmediatamente, „en vista di un amenaza di parti di Nacionnan Unie" pa pone Congo bou di Tutela.

Kasavoeboe a declara, cu Congo a protesta caba contra e resolucionnan di conseho di seguridad, pero protestanan vocal no ta suficiente, nos mester actua, sino Nacionnan Unie ta traiciona nos". Asina Kasavoehoe a bisa.

E presidente Congolees a bisa cu gobierno di Leopoldstad a termina movimiento di nan troepanan, despues cu consejo di seguridad a accepta e ultimo resolucion.

„Pero ora e troepanan comunista di e rebelde Gizenga cuminsa marcha, Nacionnan Unie no ta weta nada" asina e presidente a declara.

General Loendoela a declara ademas, cu gobierno di Gizenga kier forma un ehercito cu e pueblo. Esaki lo trece hopi dificultad pasobra oficialnan Belga y autoridadnan Kolonial a trata na forma un instrumento cu e ehercito pa stroba tur loque y tur esnan cu ta lucha pa prosperidad.

Arrestacion di Alfred Rapp

ESSEN. — Na Essen e ex-comandante nazi Alfred Rapp a worde arresta. E ta worde acusa di ta responsable pa asesinato di Miles di Gitana y muhernan y muchanan Judio, durante e ocupacion Aleman di Polonia. Rapp mes a tira hopi di e victimanan aki mata, e mes.

Rapp, kende tin 51 anja, tabata un dje colaboradornan estrecho di SS. Himmler y Heydrich. Nan a kere cu el a muri den e ultimo dianan di guerra. Awor polisnan a anuncia cu el a biba na un hotel na Essen desde 1953, bao dje nomber Alfred Ruppert, y cu e tabata traha aja como editor na un casa editorial. Rapp ta worde jama „un segundo Eichmann", pa motibu dje crimennan cu el a comete.

R.V.D. ta informa

WILLEMSTAD, 28 februari. — Ajera mainta e avion di KLM cu a jega for di Caracas, Venezuela, a trece e embahador Hulandes aja, dr. H. N. Boon, Corsou. Sr. Boon lo discuti algun asunto cu gobierno Antillano.



REY BOUDEWIJN A BISHITA LUGARNAN DI CATASTROFE — Rey Boudewijn y reina Fabiola a haci un bishita na Eng den vecindarionan di Chatlet na unda tabatin inundacion. Aki riba nos ta mira e Rey para dilanti den un boto di motor amtibio di ejercito Belga, inspectando e ciudad cu ta completamente bao di awa.

A FALLECE NA EDAD DI 92 ANJA SR. F. B. TROMP SR.

ORANJESTAD —

Despues di un enfermedad di 3 siman den San Pedro Hospitaal a fallece tranquelamente ayera merdia Sr. Felipe Benito Tromp Sr.

E defunto a cumpli edad di 92 anja, y tabatin 7 jiu entre cual ministro F. B. Tromp Jr. Ademas Sr. Tromp Sr. tabatin 64 nieto y 120 bisanieto. E ta larga tras su senjora viuda Hendrika Regina Tromp de Tromp kende a cumpli 85 anja. E entierro lo tuma lugar awe mainta.

Verlof pa un tempo determina na Salsbury

SALISBURY, 28 februari. — For di majan trupanan mobiliza, cu ta esnan territorial dje federacion di Africa Central, lo hanja verlof pa un temporada indefinitivo. Asina ministerio di defensa na Salisbury a anuncia awe.

E suspencion di verlof di polisnan na Sur Rhodesia tambe a caduca awe.

E medidanan aki a worde tuma pasobra e tension den e situacion aja a bira menos. E trupanan territorial cu a hanja permit pa bai cas ta consisti di 5.000 homber.

Imprenta priva bao di vigilancia na Djakarta

DJAKARTA, 28 februari. — Na Indonesia tur drukkerij privado a worde pone bao di vigilancia di gobierno, segun un decreto gubernamental. Nan ta duna como motibo cu mester a tuma e medida aki, pa segun e manifiesto politico, prensa worde usa unicamente pa lucha contra liberalismo, colonialismo, imperialismo, capitalismo, federalismo y separatismo.

Consecuencia di inundacion na Merca

WASHINGTON, 28 februari. — Segun ta worde calcula mas cu diez hende a perde nan cas a consecuencia dje inundacionnan cu ta suta e estadonan Mericano, Mississippi, Alabama, Georgia y Louisiana.

Presidente Kennedy a declara dialuna, cu e catastrofe ta hopi serio na Mississippi y cu mester di yudanza federal. E presidente a autoriza e gobernador dje estado pa usa cualkier placa cu ta necesario pa yuda esnan cu ta den necesidad.

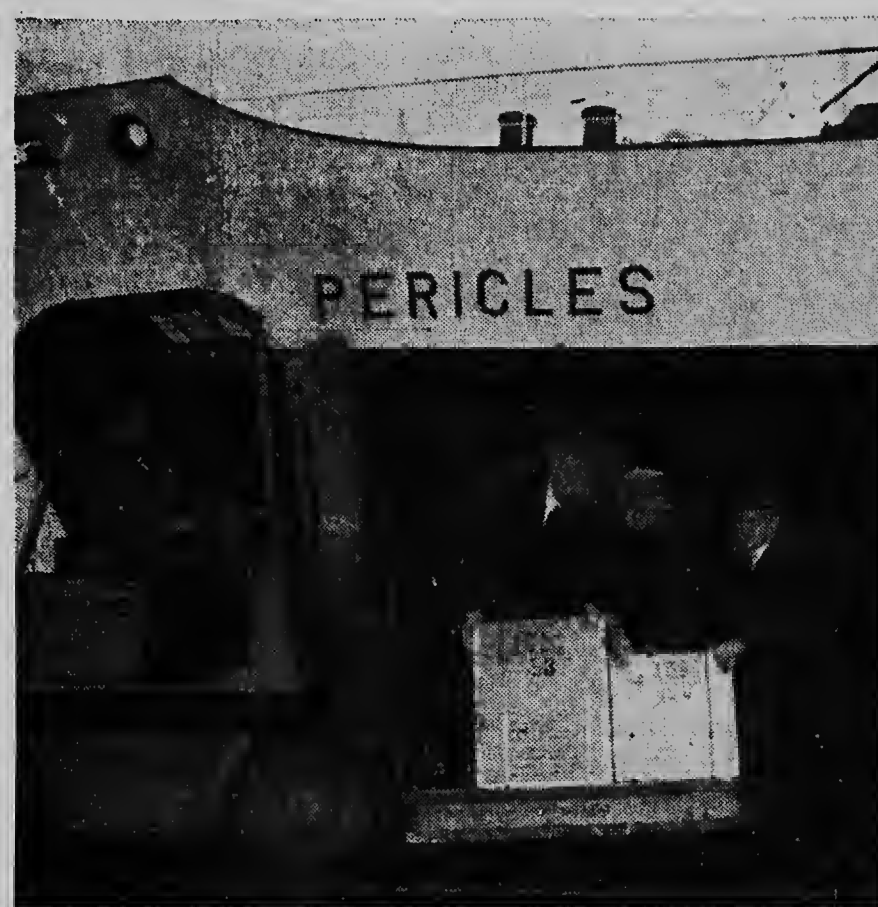
Cuba lo gasta un miljard pa industrializacion

HAVANA, 28 februari — E ministro di industria nobo di Cuba, dr. Ernesto Guevara, a declara segun e corant Cubano „Revolucion", cu Cuba lo gasta un miliard di peso pa su industrializacion den e proximo 5 anjanan.

600 milion peso lo worde gasta pa equipo pa fabricanan y machinenan estranhero, cualnan lo worde finanza particulrmente cu credito di paisnan comunista. Sobra dje suma di placa menciona lo worde gasta pa mercancianan Cubano.

Acusadonan di espionage na base naval Ingles

LONDEN, 28 februari — E proces dje 5 personanan, acusa di espionage na e base naval Ingles, Portland, lo cuminza na Londen dia 13 di Maart. 2 dje acusadonan ta empleado di almirantazgo Ingles; uno aparentemente ta Ruso y e otro dosnan ta Canadiense.



AJUDO FOR DI HULANDA PA CHILI — Poco tempo pasa a sali for di Amsterdam, e bapor di KNSM „Pericles" cu abordo entre otro 97 caha di panja destina pa e victimanan di e catastrofe na Chili. E ayudo aki, cu ta parti di un contribucion internacional pa e victimanan di Chile, a ser dirigi door di I.C.C.C. na Hulanda. Riba e portret nos ta mira momento cu nan tabata barca e cahanan abordo na Surinamekade na Amsterdam.

Un batallion di reservistanan Katanges

LEOPOLDSTAD, 28 februari. — Presidente Kasavubu a ordena cu un bataljon dje reservistanan Congoles mester worde arma inmediatamente, en vista di un amenaza di parti di Nacionnan Uni pa pone Congo bao di tutela.

Kasavubu a declara, cu Congo a e resolucion di Conseho di Seguridad y cu Nacionnan Uni ta traiciona nos, asina Kasavubu a bisa.

E presidente Congoles a bisa cu gobierno di Leopoldstad a termina movimiento di nan trupanan, despues cu Conseho di Seguridad a acepta e ultimo resolucion.

Ma ora e trupanan comunista di e rebelde Gizenga cuminza marcha, Nacionnan Uni no ta weita nada, asina e presidente a declara.

Rode Kruis por bishita prisonnan Katanges

GENEVE, 28 februari — Un portavoz dje cuartel general na Geneve di Liga Internacional pa Sociedadnan di Rode Kruis a declara na Geneve Dia Luna, cu e presidente Katangees Chombe a duna representantenan di Rode Kruis permiso pa bishita prisonnan Katangees.

JOAN CRAWFORD NA CARACAS

Joan Crawford, e artista tanto conoci a jega Caracas es siman aki. Na unda el a keda cuater a cinco di riba invitacion di Television Canal cuater, cual a worde abri es siman aki na Caracas.



Joan Crawford

Joan Crawford cu a stop di traha **pelicula** laga sabi durante di un entrevista cu periodistanan venezolano cu **wel el** a stop di traha pelicula, pero **cu nunca** lo e retirele totalmente for **di cine**. E ta gusta su hendenan, un **bon bida** y su trabao. Y el a bisa cu **ta esey** ta secreto di su vitalidad.

ARTHUR GODFREY TA GABA ARUBA

ORANJESTAD — Manera tur hende por a hay tende siman pasa Sr. Arthur Godfrey a bishita nos isla. Godfrey sin duda ta te aindo un figura masha destaca den mundu di show na Norte America. Su programa radial, cu por ser scucha via e cadena radial di „Columbia Broadcasting System-network", tin un audiencia di miyones.

Despues di su regreso for di Aruba, hopi biaha el a expresa su mes favorablemente tocante Aruba.

Tur momento e ta gaba e clima saludable, e playanan maraviyoso y e hospitalidad y carinjo di habitantenan di Aruba.

Dia 16 di februari Arthur Godfrey a dedica su programa completo na Aruba, resaltando musica di Padu Lampe.

Oficina di Turismo cu cooperacion di e firma Hank Meyer, cual firma ta representa Aruba na Miami y New York, a logra di laga haci un disco di e programa aki, cual lo por ser scucha pronto via radionan local.

Fecha y ora di transmision lo ser publica despues.

(A.V.D.)

RHODA TA PREPARANDO CANDELOSO SHOW

ORANJESTAD. — „Rhoda's musical show" ta e titulo cu sra. Rhoda Steenhuizen- Frigerio a duna su candeloso show musical cu e ta pensa na presenta na principio di luna di april.

Rhoda Frigerio, kende tin henter e direccion den su man a percura pa trece un show cu lo ta na agrado di tur. E prome parti cu canto y ballenan clasica y e di dos parti cu canto y ballenan candente di tropico.

Nos por reda for di awor caba cu e prome parti lo trece e.o. e coro di cantantenan muher y homber di Arubaanse Muziekschool cu ta bau di direccion di sra. Steenhuizen- Frigerio mes. Tambe lo actua solistanan manera Rufo Odor y e chikita Marisella Luydens. Sra. Kiki Bijl- Oduber tambe lo presenta cu su grupo di ballet pa presenta algun baile clasica.

E segundo parti di e programa sigur lo trece e publico den extasis ora cu bailenan folkloristico worde presenta.

Lo tin bailamento di „Barlovento" for di Venezuela. Cha-cha-cha for di Cuba. Calypso for di Trinidad y pa completa e obra tumba y wals for di Aruba, cu Padu del Caribe na piano. Ademas lo presenta tambe den e segundo parti un quinteto recien forma pa Rudolf Brete cu e nomber „Los Cinco del Caribe", cu tin como vocalidad, segun nos a tende, srta. Rosalda Arends, Reina Carnaval di A.C. Hotel. Tambe tin Mirto Oduber kende lo laga tende su rancheranan semper gusta.

E asesinato riba MARCEL NIVARD a keda aclara

ROTTERDAM — E asesinato riba e mucha hamber Marcel Nivard, kende a disparce dia 7 februari p.p. y kende su cadaver nan a hanja un siman despues den vecindario di Berkel, awor a keda campletamente aclara. E saspechado kende nan a detene algun dia pasa a canfesa di ta e culpable. Ta e asistente barbero G. J. L. di 39 anja for di Rotterdam, kende tabata traha den un barberia na solamente algun cien meter leuw for di e cas di Marcel.

E tabata tambe e persona cu a duna e tip anonimo, cu a informa na unda nan mester a bai busca e cadaver di e mucha. Segun polis aki ta trata di asesinato cu intencion. Nan por bien bisa, cu e actividad di e grupo di investigacion di recherche y e cooperacion, cu nan a hanja for di tur banda, principalmente tambe for di e habitantenan den vecindario, a sirbi finalmente cu e asesinato aki por a ser aclara asina pronto.

Pa e investigacion den e vecindario nan a hanja cooperacion di e ambtenaarnan di burgelijke stand, kende nan den un solo anochi a sabi di duna miles di direccionnan. Cu masha animo nan a cuminza cu e investigacion ey. E trabau a bai di e siguiente manera, cu na prome lugar nan tabata haci cierto preguntanan na e ama di cas, pa despues nan pidiele pa combersa cu e resto di hendenan den cas riba e mes un preguntanan.

Asina por a sosode cu for di un cierto direccion nan a pidi pa bolbe manda un recherche ey banda, pa motibo cu e cabez di cas tog ta kere di tin algo pa informa. Su historia ta basa riba esaki, cu riba e diamars merdia ey el a mira un conocido tabata camna huntu cu un mucha desconoci, kende tabata bisti cu handschoen.

E ultimo aki tabata berdad y nan tabatin anto un punto pa cuminza traha ariba. E tip aki finalmente tabata esun cu a juda cu nan por a arresta e asistente barbero den su cas. Polis ademas por a haci esaki mas tempran, pa motibo cu door di un investigacion teni anteriormente a resulta cu L. tabatin un rijbewijs y un auto bieuw. Ademas polis tabata casi sigur cu Marcel a worde hiba door di un hende, cu e conoce, por lo cual nan ta dedica hopi valor na e investigacion den e vecindario.

Ademas a resulta for di e archivonan, cu L. den e prome anjanan di gera ya caba a bini den contacto cu husticia pa motibo di un delito di moralidad. E tempo ey e mester a pasa diez luna den prison.

Durante di e prome verhoor tabatin frecuentemente declaracionnan divergente, te cu finalmente el a admiti cu el a hinka Marcel Nivard, kende el a jega di pega mas biaha, den su auto e diamars atardi ey pa un cuarto pa cinco y a hibele pa e barberia, cu net e atardi ey tabata cera, pero di cual e tabatin un jabi. Su intencionnan enberdad tabata di hechonan menos honesto, pero como cu e tabatin miedo cu e patroon por a bin tira un bista un rato, el a bolbe laga Marcel drenta den e auto, pa na un otro caminda e cumpli cu su intencionnan. Sinembargo riba burgemeester Meineszplein parce lo el a hanja duele di e mucha y a dunele oportunidad pa baha for di e auto. Loke cu e mucha a haci tambe.

E ultimo parti aki di su relato polis awor ta hanja cu no ta acceptabel. Nan a preta L. despues asina tanto, cu finalmente el a bin duna un declaracion, pero entretanto e verhoornan tog a dura casi un dia.

L. a declara tambe cu e tabata e persona cu a duna e tip misterioso, loke cu pa polis ya tabata un hecho conoci. Den e barberia, na unda e tabata traha, y na unda ni e patroon ni e clientenan a ripara algo stranjo na dje, maske cu frecuentemente e mester a pasa momentonan di ansia, e disaparicion di Marcel, kende ta biba ey banda mes, tabata frecuentemente e topico del dia. Pa motibo cu e no tabatin un dia trankil mas un siman despues, atrobe riba un diamars atardi liber, el a tuma e decision pa duna polis e tip anónimo na unda nan tin cu busca e cadaver, posiblemente cu e speranza cu despues cu nan hanja e cadaver e combersacionnan lo tuma un otro rumbo. Riba e station central di trein el a haci uso di un telefoon publico.

Despues cu el a comete e asesinato L. a bolbe pa e barberia di nobo y a trata na elimina tur rastronan cu por duna algun indicacion. Esaki sinembargo no a resultele completo. Despues di investigacionnan severo recherchenan a hanja marca di sapatu y otro testigonan silencio. Despues dje bishita den e barberia el a bai come trankil den stad.

JACK BENNY NA ARUBA

ORANJESTAD — Diarazon, 1 maart esta awe, ta ser spera cu e avion di Delta cu ta bini di New Orleans, e artista famoso Jack Benny.

Jack Benny ta un personahe conoci den bida di cine, kende tin awor un show di television cu ta masha gusta pa publico Americano.

Jack Benny kende lo bin acompanja di Sr. Morris de Woskin, Presidente di Condado Caribbean Hotels, Inc., lo keda algun dia na Aruba y lo baha na Aruba Caribbean Hotel.

(A.V.D.)



Homber na short

SAN NICOLAS. — Diamars marduga pa mas o menos dos'or y mei assistente a ser pidi varios biaha den vecindario di Federation Club pa un homber cu tabata camna bati riba porta di cas di bisinjanan ey banda. Mitar bisti, den carsoncillo cu flanel, patrulla a contra cu e tipo aki den Tulpenstraat. E homber aki, cu parce ta un marinero Noruego a declara cu el a perde su carson cu algun cen aden. Recherche ta encarga cu e caso awor.

Auto a bolter

SEROE PATRISHI. — Na Seroe Patrishi ayera marduga diez pa uno e auto A-1531 mancha pa C.B. a bolter, pa motibo cu muy probablemente e chofer tabata hiba un velocidad mucho halto. Danjo total fls. 1000.—

Porfin nan a hanja uno

SANTA CRUZ. — Dos tipo C.C. y P.C. a worde detenı ayera pa recherchenan di Santa Cruz pa motibo di destrui e telefoon publico na Macuarina algun siman pasa. Proces verbaal a ser traha contra nan

Dal carre bai

CURA CABAAI — Dialuna atardi pa un cuarto pa cuater un auto di persona a pasa ranca un borchi di trafico y sigi corre bai. Na momento cu patrulla a detene e auto Plymouth A-5053, cu a laga un pida nikkel atras, nan a constata cu e chofer bau di influencia, mescos cu un otro tipo banda di dje, no tabata den estado pa mancha debidamente. P.V. a canta.

Choke leve

TANKI LEENDERT. — Un choke leve a tuma lugar dialuna mainta 11.20 na Tanki Leendert entre autobus A-3375 (N.F.) y auto A-2743 (T.F.), ora cu un di e chofernan a falla na duna preferencia.

Hanja y perdi

Thomas Monte biba na Koningstraat 38 a hanja un oloshi pulsera pa damas den e caja menciona.

Carlos M. Werleman di Koningstraat 29 a hanja 3 jahi y medaja dilanti di su cas.

Andries van Gaul di Simon Platstraat a hanja algun siman pasa un boeki di banco nr. 607 di H.B.U.

LIONS CLUB A CELEBRA SU TERCER LUSTRO

(Di nos corresponsal na Corsow)

WILLEMSTAD. 27 febr. — Dia Sabra nochi Lionsclub Curacao a celebra su tercer lustro na un manera festival cu un dinner na Piscaderabaai Club. Cu satisfaccion profundo nan a mira tras riba e periodo cu a transcurri. Cu animo nobo Lionsclub ta bai cuminza e signiente lustro.

Gobernador A. B. Speckenbrink, ministro president E. Jonckheer y president di Staten J. A. O. Bikker a flankea reina Enid di Lions na mesa di honor, na unda gobernador di district E-1, Demetrio Gomez Palacios foi Venezuela tambe a hanja un luga.

President Rudy H. C. van Haaren tabata punto central y alma dje encuentro, asisti pa maestro di ceremonia Charley B. Debrot.

Consul General di Estados Unidos, Melvyn V. Pallister, mescos tambe un delegacion numeroso di Lions foi Aruba a duna prueba di nan interes riba e dia grandi aqui.

E entrevista a cuminza cu e entrada solemne di reina Enid e reina recien elegi pa Lionsclub y a termina cu un taptoe impresionante di Nederlandse Padvinders. Durante e encuentro aqui masha hopi palabra y expresionnan cordial a ser menciona na bienestar dje Club di Corsou cu ta un seccion di un dje organizacionnan di mas grandi di mundo, cu tin como obheto na dedike na bienestar general di humanidad. E club aqui ta conta aqui mas di 50 miembro fiel.

Den su discurso di bonbini Sr. Van Haaren a acentua e obheto cu Lions International ta empeaja, bon ciudadania, fiel na nacion, pais, comunidad, loyalidad invacilante pa cu directiva y interes activa pa bienestar di nos tur, objetiva, social y moral.

El a saluda consul general Mericano como representante dje pais na unda na'anja 1917 Lions a ser instala y foi unda e organizacion a crece te na 15.000 club cu 62.000 miembro 110 pais.

Den reina Enid nos quier munstra Lions di Curacao honor na e prueba di nos en contiauo di muhenan di Lions, e Leonanan, quendenan diferente bez ta bai riba caja den tur calor pa colecta placa cu cual e club por a haci asina tantu bon obra. "Boso a yuda nos, boso tabata semper para banda di nos, mas tantu bez cu nos boso a prepara e trabao pa nos a sigui despues. Y riba esaqui, yiu muhe di un di nos mas mehor miembronan, Harry de Jongh, nos ta concentra awe nochi tur nos gratitud, nos reconocimiento profundo pa boso cooperacion, sin cual nunca nos lo por tabata na estado di a realiza loque a ser alcanza pa nos, ni tampoco alcanba e status fuerte cu awor ta di nos", asina Sr. Van Haaren a bisa den su homenahe pa e muhenan di Lions.

El a suplica despues gobernador di distrito Palacio, pa bin pone e corona riba cabez di Enid. Y den un discurso elocuente di gratitud reina Enid a munstra cu e tabata sintie altamente aprecia cu e homenahe aqui. Y e tabatin ademas un reproche amable pa e Lionsnan: bishita fielmente e encuentro semanal den Hotel Americano!

Mientras e comementu a tuma luga, awor, Sr. Lion Capriles a duna un resenja dje momentonan di mas interesante dje historia rico y emocionante dje club, cual su instalacion nos tabatin di gradici pa iniciativa di Sr. Roberto Badaracco. Cuanto cos no a ser alcanza caba durante e 15 anja aqui. Dia di Mama a bira un tradicion, cantidad di previsionnan den hospitalnan, aqui y aya den Antillanan Neerlandes, tur esaquinan por a ser realiza, gracias pa e dadivanan dje cluba Lions a hac posible pa muchanan cu a ser ataca seriamente door di enfermedad, por hanja curacion na Hulanda of al menos hanja alivio den nan destino sombrio.

Y e hardin di planchinan a hanja dos leonnan di Lions, cu entretanto ya a percura caba pa ven'dera generacion. "Door di tur esaqui mi ta orgulloso di por ta un Lions". Sr. Capriles a conclui despues di a asuma dje hopi bon obranan na interes di comunidad y den casonan individual. Y esaqui mester gradici principalmente na e miembronan fiel, di cualnan diferente ta miembronan fundador di Lions Club.

Nan homenahe a bira un dje puntonan culminante dje anochi aqui. Un tras di otro President Van Haaren a menciona nan nomber, esta esnan cu tin 15 anja of cu a sostene e trabao aqui 10 anja. Tabata presente: fundador Roberto Badaracco, Emilio Gosen, sr. Weis de Haseth, A. van Leeuwen, Stanley Maduro, Ivan Moreno, Benny A. Leon y Jossy Capriles, quendenan tur tin 15 anja miembro. Pa meritonan durante 10 anja argu a ser distingui: Piet Breusers, Charles Debrot, Fred Fischer, dr. George Hopkins, Harry de Jongh, Jacob Posner y Juan F. Sanchez.

Tambe riba e nochi festiva aqui Lions quier a haci algu particular. Un tras di otro chequenan cada un di un suma di mil florin, a ser entrega na representantenan di Jeugdzorg, Muchanan Mancaron, Nederlandse Padvinders Vereniging, R. K. Padvinders y e comision "Houdt Uw stad Schoon!"

Gobernador di distrito Palacios a presenta cu un bon participacion: nan a caba di ricibi e noticia cu e di 111 pais a agrega cerca e organizacion mundial aqui cu un propio club. El a felicita Lions Club di Corsou cu su trabao interesante y a duna un distincion na e banderita. Un ratu despues a duna ainda un prueba di honor na e bandera, esaqui a ser haci door dje gran Lions venezolano Santos Ermini Arismendi. Ambos a munstra riba e tarea cu Lions tin aqui y aya pa por trece ambos paisnan amical mas cerca otro. Tambe di parti di Lions na Aruba cu cual nan ta mantene relacionnan asina cordial, a ser expresa palabranan masha bunita na ocasion dje hubileo aqui.

Gobernador Speckenbrink cu a expresa un speech graciosa y improvisa, a bisa di a cai di un sorpresa den otro. Como representante di un reina e no a conta di a contra aqui cu dos otro reina: cu ta e reinanan di Lions di Curacao y Aruba. Y tambe e no a tene cuenta cu presencia di "monarconan" na un organizacion cu a ser instala na Estados Unidos.

Aunque cu e gritonan dje leonnan a spante un poco, sinembargo e tabata jen di elogio pa e trabaonan cu a ser realiza pa Lionsclub di Corsou durante e periodo cu a termina. En particular el a queda masha aprecia pa e interes munstra na hubentud, door di oferta di dadivanan, te hasta riba e anochi di awe ainda. "Hubentud ta speranza di porvenir. Nos mester haci tur nos esfuerzo pa haci di esnan mas hoben awor bon ciudadanonan, pasobra di nan ta depende nos democracia y nos economia den porvenir", asina el a termina su speech.

Y asina anto a socede cu hubentud a hanja e ultimo palabra riba e anochi festival aqui. Un taptoe masha formal di Nederlandse Padvinders cu a ser efectua cu entusiasmo di hubentud acompanja pa hobennan cu flambeu cu a camna subi e terreno di fiesta.

D.I.M. TA HUNGA AWE CONTRA SELECCION DI ARUBA

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Un bon practica e seleccion di Antillas Hulandes cu ta bai hunga na Costa Rica ta hanja awe nochi ora cu nan enfrenta e fuerte oncena profesional Deportivo Independiente Medellin. E equipo Colombiano aki ya den mas di un ocasion a laga bon nomber riba nos isla.

Nan calidad di futbol ta bon y nos por conseha tur amante di futbol di acudi awe nochi den Wilhelminastadion pa presencia nos muchanan den accion contra di un potente oncena profesional.

Nos muchanan lo tin di mustra awe cu nan merece e viahe pa Costa Rica y pa e motibo aki mester hunga tur loke nan tin.

E equipo Arubiano ta relativamente hoben ya ta suficiente rapido pa por haci un bon papel.

Apoyo di e fanaticonan awe nochi ta un gran estimulo pa enfrenta e oncena profesional awe nochi y tambe pa nan bai defende e titulo di subcampeon cu anja pasa gloriosamente nan a conquista na Cuba.



„Wat ga je nu kopen met die gulden van mijn vader?"

„Kiko bo ta bai cumpra cu e florin di mi tata?"

EDWIN DIRKSZ tambe ta bai COSTA RICA

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD. — Di parti di e president di A.V.B. Sr. Fichi Croes nos a ricibi informacion cu e seleccion difinitivo cu lo bai representa Antillas Hulandes na Costa Rica den e Decimo Campeonato Centro Americano y del Caribe a keda forma. Cu excepcion di e hungador Edwin Dirksz di Aruba nos lista inoficial cu siman pasa diasabra caba nos a publica ta completo. Dirksz su nomber mester bin na luga di Corrsen. E otro 15-nan di Aruba ta Pupy Diaz, Yubi Richardson, Teo Gil, Juan Pablo, Angelico Perez, Toriblo Briezen, Juancho Kock, Shon Ne Wiersma, Cai Helder, Yonko Albertsz, Waty Vos, Dama Werleman, Esie Croes, Benny Geerman y Chito Croes.

Di Corsow ta bai cuatro pa forma e total grandi di 20 hungador. E Curazolenjonan ta Edwin Loran, Ibi Jansen, De LaNooy y Catalina.

Ademas lo bai den e delegacion como masagista Gechi Pieters, mientras cu Pedro da Cunha ta bai como entrenador y Juan Briezen como su assistente. Hefe di e delegacion lo ta e president di A.V.B. Fichi Croes.

Daniel Kelly, e secretario di A.V.B. a sali ayera pa Costa Rica pa atende e congresonan cu ta worde teni promer cu e campeonato.

E delegacion mes ta sali diasabra awor mainta pa 7.40 cu avion di K.L.M. y no LACSA manera anteriormente a worde anuncia.

Straf di Edwin Dirksz tabata di dos siman

Tambe nos a worde informa como cu e straf imponi riba e hungador estelar di R.C.A. Edwin Dirksz en coneccion cu su mal comportamento contra di un referi a worde stipula door di e Strafcommissie di A.V.B. riba dos siman cuminzando for di e fecha di e mal comportacion. E straf aki, hopi leve compara cu casonan similar, a caba algun dia promer cu e seleccion definitivo a keda forma.

Sin duda algun Edwin ta haci hopi falta den un seleccion. Su capasidad a keda demostra den masha hopi ocasion caba, mientras cu su fighting spirit ta algo cu ta un estimulo pa resto di e equipo den cual e ta hunga, pero nos ta duda cu si e straf masha leve cu el a hanja lo yuda drecha su modalnan riba terreno.

Nos ta spera cu si; Si nos mester hunga na loke personalmente nos a experiencia durante e participacion den e Noveno Campeonato anja pasa na Cuba, anto nos ta sigur cu Dirksz lo duna un comportacion ehemplar. Aya Edwin, meskos cu tur e otro hungadornan a mantene e disciplina cu entrenador da Cunha a impone.

Si ta depende di da Cunha anto nos ta sigur cu e disciplina lo ta bon, ya cu da Cunha sabi di impone respet cerca e hungadornan.

Stipulacion di Hassan Abbas Zaki

CAIRO, 28 februari — Hassan Abbas Zaki, e persona cu tin poder general riba propiedadnan Belga cu a worde confisca a stipula, cu tur Belga mester sali for di Egipto den termino di un siman.

Zaki a declara ademas cu nan a pone beslag riba 49 compania. E accionnan dje companianan aki ta den poder di Belganan. Tambe Zaki a bisa cu nan a confisca propiedadnan di e mas o menos tres cien Belganan cu ta biba na Egypto.

HOROSCOOP

ARIESNAN
1 Maart — 21 April

Bo mester sigui awor un sistema conservativa y no risca nada absolutamente cu ta dudosa.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei

Bo por hinka bo mes facilmente den un observacion robez cerca un persona interesante.

GERMINENAN
Mei — 21 juni

Haci uso dje bon aspectonan pa haci algo cu ta na fabor di bo financia.

CANCERNAN
[illegible]ni — 23 Juli

Awe no ta un dia pa bo conta cu ningun hende ta haci nada pa bo. Trata na yuda bo curpa.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus

Por presenta algun situacion ha cu mester aclara ainda.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September

Acepta bon sch di otron no sea ca[illegible] so y o[illegible] Ta fac[illegible] ci un[illegible].

LIBRANAN
24 September — 23 October

Por presenta algun bruhacion; expresa bo mes cla den palabra y escrito.

24 October — 22 November
SCORPIONAN

Quizas bo por exagera bo den loque bo ta opina. Pone bon tino prome bo huzga.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December

Awe no ta un dia pa bo tuma decisionnan grandi of modificacionnan. Bai cu tactico.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari

Ta existi awe senjal di complicacionnan y ta circula rumornan menos agradable.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari

Sea na bo punto contra noticianan incorrecto, noticianan mal informa y semehantenan.

PICSES
20 Februari — 20 Maart

Queda tira un bista vigilante riba tur loque tin haber cu bo financia.

Caso R.C.A.-Dakota pa Stimulansbeker aind sin solucion

(Di nos redacr deportivo)

Segun e president di A.V. ainda no a cai un decision definitivo tocante e caso di R.C.A.—Dakota, pa ndo cu a caba den favor di R.C.A., pa stimulansbeker. Directiva di A.V.B. a reuni horas largo riba e punto aki, pero segun informacion duna door di sr Pini Croes e caso ta pendiente ainda.

Esaki ta nifica, teniendo na cuenta cu e preparacionnan cu ainda mester worde haci en coneccion cu e biahe pa Costa Rica, cu lo no cai un decision promer cu regreso di e delegacion for di Costa Rica.

Extraord nariamente largo lo ta pa carda un solucion, cu realmente no ta parce nos tanto dificil asina. Pero tin rumores masha insistente ta corre den ambientenan di futbol cu si a cai un decision caba y cu esey ta cu R.C.A. a perde e wega. locual ta e solucion logico pa e problema. Confirmacion di esey no a hanja for di e president di A.V.B.

Arubanos si a perde wega contra Jong Aruba

Tocante e partido di Aruba Jrs. contra Jong Aruba, den cual Aruba Jrs a utiliza un hungador gebaseerd, si a cai un decision, y esey ta cu Aruba Jrs. ta perde e wega. Ademas Aruba Jrs., segun informacionnan di e president di A.V.B., lo ricibi castigo segun e reglamentonan existente pa casonan similar.

Declaracion di Subrandrio

DJAKARTA, 27 februari. — E ministro di asuntonan exter or, dr. Subandrio, a declara cu Indonesia lo aproba participacion di Nacionnan Uni na solucionamentu dje problema Nueva Guinea, basta cu e terr torio ey worde entrega na Indonesia dentro di uno of dos anja.

El a bisa tambe cu Indonesia lo no aproba e forma convencional di dominio pa Nacionnan Uni, pasobra Indonesia lo mantene semper e punto di bista, cu Nueva Guinea ta parti dje republica.

Nos no ta hanja cu e forma di traha aki di d rectiva di A.V.B. ta consecuente ya cu si Edwin Dirksz ta worde castiga pa un temporada di dos siman cuminzando for di e fecha di e acto contra di e referi, esaki ta nifica cu durante e wega contra di Dakota, e hungador aki tabata uno illegal. E cas igo pues cu a worde imponi ta confirma un biaha mas nos op nion cu e wega mester worde declara como perdi pa R.C.A.



DE EERSTE JETS VANUIT CURACAO!

PAN AM JETS NAAR NEW YORK

Aanstaande Zondag, 5 Maart om 11.45 's morgens opent de Pan American haar Jet Clipper dienst van Plesman Luchthaven naar New York City.

Deze reusachtige Douglas DC-8 jets brengen U sneller dan elk ander vliegtuig naar New York...en U zult de gehele reis genieten van Pan Am's ervaring en vriendelijke serviee.

Gaat U door naar Europa? Dan zijn er directe Jet Clipper aansluitingen op deze vlucht. U kunt non-stop vliegen naar Londen in 6½ uur, non-stop naar Parijs in 7 uur of non-stop naar Frankfort in 7½ uur.

Stelt U zich voor plaatsbespreking vandaag nog in verbinding met S. E. L. Maduro & Sons, Inc., Generale Agenten of met Uw Reisbureau.

PAN AM

De luchtlijn met de meeste ervaring ter wereld.

S.E.L. MADURO & SONS, Inc., Generale Agenten

Aruba: Nassaustraat — Tel. 1735 — 1736.

Curacao: De Ruyterplein 2/4 — Tel. 11200 — 11905.

Cumpleanjos

Ta cumpli 23 anja e simpatico e gentil caballero Rosendo B. Croes y ta ricibi fel citacion di su estimada mama Antonia, tata Pedrito, rumannan Comes, Candido Vicente, Luisa, Carmita, Anna Croes, muy especialmente di su estimada enamorada Damasa Werleman, amigonan Juan y Jordano Werleman, team Sport Boys, amigonan di Tienda El Gallo y demas familia Croes y Werleman.

Ta cumpli anja e simpatica srta. Rosinda Ruiz y ta ricibi felicitacion d su tata Guillermo, mama Mona, rumannan Tina, Polito, Teofilo, Silvano, Mathilda, Lorenzo, Diana, Nini, tanta Chia, swa Max tromp, sobrina Rietje Tromp.

Sr. Alejandro Koolman ta cumpli 36 anja y ta ric bi felicitacion di su esposa Beatriz, jiunan Angela, Bibiano, Pedro, Catharina, Maria, Theresita, Brunilda, Re mundo, Mario, Bruno Ras, y Doja Ras y demas familia Koolman y Ras.

„ULTIMAS NOTICIAS"
obtenible na UNION STORE
Mainstreet — San Nicolas

Ta celebra su fel z cumpleanjos e hobencita Marjorie Henriette Israel y ta ricibi felicitacion di Imelda Quandus.

A celebra su fel z cumpleanjos srta. Diana Dijkhoff y ta ricibi felicitacion di su tata Herman, mama Maria, rumannan Maria y Elisabeth Dijkhoff, am ganan y demas familia Dijkhoff.

Ta celebra su feliz cumpleanjos e hobencita Filomena Marcaria Geerman y ta ricibi felicitacion di su mama Nena, tata Poli, rumannan Raymundo, Maria, Ch nto, Isenia, Tommy, Chimbo, Syria, Frieda, Pedro, Edwin, madrinanan, padrino sobrina y sobrinonan y demas familia Geerman y Berta Geerman na Corsow.

Tel. 1637 — Rondweg 49
Bloemenhuis ROZENOORD
pa FELICITACION DI NACEMENTO
Laga un experto haci bo trabou

Ta cumpli anja Tecla Elina Kock y ta r cibi felicitacion di su tata Pedro mama rumannan Rudolf, Lourdes, Careen, Agnes, prima y primonan, tanta Irena Elina Kock, kende tambe ta celebra su feliz cumpleanjos y demas familia Kock.

Ta cumpli 13 anja e hobencito Teofilo Hernandez y ta ricibi felic tacion di su tata Placido, mama Agatha, rumannan Stella, Freddy, Lindo, welanan, omo y tantanan, primo y primanan, padrino Servacio Everon y Serafino Croes, madr na Serafina Everon, tur su amigonan di 5de klas di St. Jozefschool Sta. Cruz y demas famitia.

Sra. Cristofera de Cuba ta ricibi felicitacion d su esposo Luis, jiunan, Johnny, Emilia, Hubert, Olivia, Ramiro, Edwin Elsa Selvia, Efraim, tata rumannan Luisa Paesch y Nin ta Wever, sobrina y sobrinonan, suegro y suegra, cunjanan y demas familianan.

Sr. Roman Geerman ta recorda su fecha natal y ta ricibi hopi felicitacion di su estimada esposa Antonia Geerman, 7 jiunan Bas lio, Simeon, Ignario, Geerman, Brigida Ras, Adr ana, Maduro, Emilia Yrausquin, suegranan y suegronan 7 nietanan, 14 r'etonan, rumannan, sobrino y sobrinanan y demas familia Geerman y Sologníer.

Ta cumpli anja sra. Rosa Henriquez y ta ricibi felicitacion di su esposo R cardo, jiunan mama Carmelita, tur su rumannan, sobrino y sobrinanan y di Crispina Willems y demas familia Henriquez y Geerman.

E hobencito Robert Nicolaas ta cumpli 3 anja y ta r cibi felicitacion di su mama Nicolina, tata Willem, ruman Efrain Nicolaas, welonan Placido, Victor, tantanan, omonan Ricardo, Ramiro, Edwin Geerman, primanan Ludw na y Marianela Geerman, especialmente di su madrina Trina Geerman, padrino Roberto Rasmijn.

Ta recorda su fecha natal srta. Sarita Kelly y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan Seferino, Nora, Catharina, Andres, Vincent, Thelma, Franklin, Enocencio Kelly, padrino y madr nanan iba Antonio Loopstok especialmente su enamorado Maximil ano Giel, y demas familia Kelly, Giel y Hernandez.

A.N.V. NA ARUBA ta presenta

"FAJA LOBBI"

y

"PRIJS DE ZEE"

dos obra maestra premia di e autor teatral Hulandes

HERMAN VAN DER HORST

dia 3 y 5 di Maart pa 8.30 p.m.

den

CULTUREEL CENTRUM

Esnan cu tin non kaarchi di miembro	**Fl. 1.—**
no-miembros	**Fl. 1.50**

Venta di ticket: Aruba Boekhandel, Aruba Post y na entrada. Pa cada kaarchi di miembro por cumpra 2 ticket di entrada di Fl. 1.—

HARDWARE SUPPLIES



Your address for all household articles, building materials, general hardware and all kind of tools.

ANTILLEAN HARDWARE CO.

(opposite San Pedro Hospital) **TEL. 1864**

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 65 - O'stad, Aruba N.A

Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na:
Union Store, San Nicolas · Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE

DE VEER 8.30 „Gervaise" 18 J.
RIALTO 8.00 „La Bestia Magnifica" 18 J.
PRINCIPAL 8.00 „The Outlaw" 18 J.
AURORA — NO TIN CINE
SAVANETA 7.30 „Passport to Treason", 18 J.

FILMTRUCK

DIARAZON 1 di maart
Shiribana: Openstuk bij Shiribana 18

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel. 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080.
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5000

POSTSLUITINGEN

Woensdag

Barranquilla 15.30, Bogota 8.30, Curacao 8.30 & 16.00, EUROPA 8.30 & 15.30, Miami 8.30, New York 8.30, Panama 15.30, Caracas 15.30, Bonaire 8.30.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 1 di maart

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Tumba y Wals
3.45 Nos' artista di awe
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (Lokaal-polis y dep.)
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica varia
6.00 Fiestas de Calypsos
6.15 Perez Prado y su orquesta
6.30 Dinnermuziek
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap).
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Variacion Musical
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

Diarazon 1 di maart

11.00 Apertura
11.15 E Mundo Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Ecos del Cielo
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 E hora Adventurosa
4.45 Waltznan Favorito
5.00 La hora Nazarena
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
5.45 Timoncito
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Bo pregunta Contesta
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Cavalcade of America
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Light and Life Hour
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercoles 1 de marzo

8.25 Patron de Radio Caracas Television
8.27 Informacion sobre los progr. del dia
8.30 Pelicula
9.30 El Arbolito
10.00 El Calendario de mama.
10.30 Cosas de Mujeres
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R.T.V. informa a la Nacion
12.05 El gran show de las Once
1.15 Historia de amor
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Documental
6.30 Cine variedades „Yukery"
7.00 Julian Pacheco
7.07 Cortos Cinematograficos
7.15 La novela de las 7.15
7.30 Papa lo sabe Todo
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Estampas Criollas
9.00 Novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Camioneros
10.00 Que le parece compadre....?
10.10 Noche de Gala
11.00 Cine-programa
12.30 Marcha Oficial, Himno Nacional Despedida

VOZ DI ARUBA

Diarazon 1 di maart

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thougts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thougts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Melodies Matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
08.45 Ecos Internacional
09.00 Boleros de Moda
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.45 Popular American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Conjunto y artistanan Antilliana
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 „Complaciencias".
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Ora di Lago
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
19.15 Concert of popular instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes.
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Aruba Trading Co. presenta „Cabalgata Deportivo Schlitz" o.l.v. Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „Entre dos Almas"
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.30 West Indian program by the British W.I. Association in Aruba
22.00 Noticia na Spaño o.l.v. E.N. Curet





AMOR Y CAPRICHO

pa: Tuyuchi

"Mi no por a forma mi mes un idea com morto di un tata por a plama un famia di un manera asina foi otro. M'a continua mi estudionan e invierno ei y e verano despues m'a bai pasa mi vacantie na cas".

E tabata tene e stuurwiel awor cu un man y cu e otro e tabata buscando un sigaria. E mucha muhe a queda ta mira su dedenan moviendo y e mes a hanja stranjo ta com e no a paga atencion na e mannan aqui cu tabata tembla.

Esaquinan tabata mannan anchu y fuerte, cu unjanan corta masha chiquito. Y den movicion di su mannan Nicolina a pensa cu sin duda lo e tabata un bon cirujano.

Anto e hoben a continua:

"Tan pronto m'a yega cas, m'a comprende cu m'a comete un error. Esaqui practicamente no tabata mi cas mas. na unda mi por a drenta y sali manera mi tabata hanja bon. Awor e tabata di Tom y Beth, no obstante cu e tabata di mi tata. P'esei durante e verano ei mi tabata sinti mi un huesped den mi mes cas. Sinembargo Tom no tabata sa quico mi tabata s nti. E tabata combersa mi dje tempo cu lo mi hanja mi diploma como dokter y cu lo mi cuminza mi practijk aya na ciudad. Pero mi tabata sa cu hamas lo mi por establece mi mas aya. E luga aqui no ta atrae mi mas. Mi mester a bai. Baimentu na un otro ciudad ta soquetada. Si acaso mi quier a quibra cu tur cos. quima tur barcu mi tras. anto lo mi mester a bandona e luga ei pa semper y ta p'esei m'a dicidi di bai Inglaterra y continua mi estudionan na Oxford".

Aqui e dokter hoben a sonrei un ratu y a continua:

"Pues, awor mas o menos bo sa ta paquico m'a bai foi cas. Quizas bo no ta hanja esei ainda un motibu mucho grandi, pasobra practicamente ningun hende no a munstra mi mal cara ni corre cu mi. Esei ta berdad. Pero si bo por a forma bo mes un idea qui un dushi bida nos tur tabatin aya na cas prome cu nos tata a mur', anto bo tambe lo tabata di acuerdo cu mi. Tur alegria a disparce cu morto di mi tata. M'a dispersa mi temponan dos anja largu na un instituto medico na America. Alomenos asina m'a pensa.

Pero ora cu m'a bini Oxford. mi tabata contento cu mi tabata mas bieu cu major parti otro estudiantenan. Mi tabata mas huicioso pa mi por a sigui e colegionan. M'a trata na probecha saca tur loque mi tabata por foi e educacion cu m'a hanja na Merca caba. Mi no tabata satisfecho mas cu mitar conocimiento. E esfera tabata enteramente dist nto cu na un universidad Mericano. E profesornan tabata parce mi personanan masha capaz. personanan di mas inte l gente cu mi por a yega di contra cune den mi bida. En realidad nan no tabata mas mehor cu e Mericanonan. pero ta ami esei tabata parce asina.

Tabata como si fuera cu aqui tur cos tabata dirigi riba estud o y sabidurla y ami.... mi tabata gusta e profesion y mi tabata trata tambe. Mi tabatin e ventaje cu foi princ pio caba mi tabata sa quico mi tabata desea y esei tabata interesante. Mi tabata interesa den ortopedia y ta p'esei mi quier a specializa mi den dje. Mi tabata studia mas duro cu tabata necesario.

Ora cu m'a logra hanja mi grado y m'a ser nombra pa bai traha den hospital. m'a bini na e descubrimiento. cu nan a confia mi cu mas tantu trabao responsable cu mi por a risca spera. Como cu mi tabata mas y mas profundiza den mi estudio. m'a sinja di mes mas tantu den un anja cu na otro ocasion particular mi por a studia den 10 anja. Mi tin awor ocho anja den e pais ei. Mi ta sinti mi casi na cas caba y ya m'a cuminza sinja stime tambe. Pero si mi mester ser franco y si mi mester a scohe. lo mi a cambia entre Inglaterra pa un mon 'on di terra di Georgia".

E mucha muhe a queda ta f'ha na e camina di trafico muha su dilanti y dirinente el a puntre:

"Bo ta pensa na regresa un d'a na Georgia?"

"Tabata sigur mi opinion pa regresa aya cualquier tem asina, pero awor.... Y el a hiza su skoudernan.

"Bo ta comprende loque mi ta meen? Of bo n' ta prefera esei?"

El a sonrei.

"Mi ta comprende precisamente loque bo ta meen".

"Pues, qu'co bo ta opina?"

El a queda ta mire cu atencion.

"Bo ta parce mi un tercio masha carinjoso y cordial. Pero bo tin e custumber di baci bo cosnan mucho pura".

"Mi no ta partidario di perd'da di tempo".

"Mi tampoco. Pero bo mester sa cu m'a tira dos anja afo na e scool frances y awor mi ta bai hala 'den loque m'a perde".

"Lo mi por yuda bo haci esei."

"Quizas ta posible. Pero m'a h nka den mi cabez di parandia masha hopi e temporada aqui y goza di bida manera e ta e pasobra nunca mi tabatin e ocasion ei".

"Caramba anto ta sanger fr'u asina bo ta bisa tal cos?.....

"Mi n' ta sanger friu. Loque mi ta. ta practico. Nan a conta mi cu a lo largo ta e proceder aqui ta esun di mas mehor. Esun cu indudablemente na tur ocasion lo cosecha mas tantu frutanan".

"Mi no sa sigur. Pero si m' no ta equivoka. Bo tin algu dje filosofia di e amable lady Gowing".

"No: lady Gowing no tin un idea di esei".

(E ta s'gui)

CISCO KID

1. „Qui bal mi ta rico. si nan mata mi"? „Di nada. Pues. cuida bo bida"! 2. „Mi no ta quere cu nan lo molestia nos mas awor.. conque laga nos mira e mapa aki bon"! „Ahá.." 3. „Lo e tesoro aki lo ta existi di verdad"? „Si! Tio Hernando ta masha rico... millonario.. y e no ta gusta chanza.."



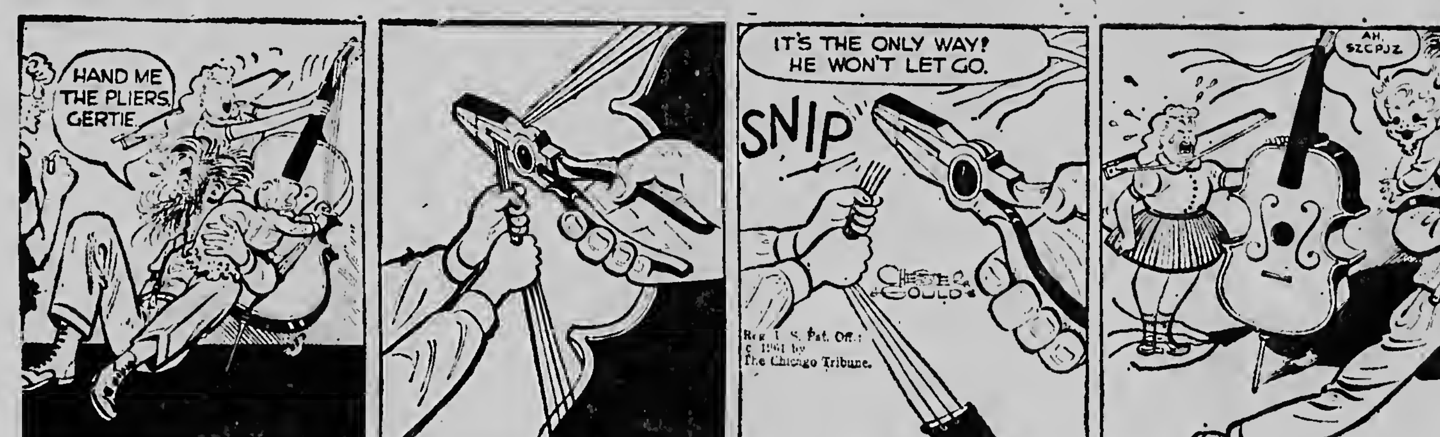
JUAN EL INTREPIDO

1. „Mi a perde algo.. algo manera un amigo.. laga mi registra e macuto"! „No hacié. Sahib! Esaki ta prop'edad di e hotel"! 2. „Mi amigo no! Si ta panja sushi so tin. quico bo ta preocupa"? „Nada.. solamente mi quier protega bo bida.." 3. „No ta queda otro recurso.."



DICK TRACY

1. „Pasa mi e nijptang. Gertie". 3. „Ta e unico manera! E no quier laga bay".



RIP KIRBY

1. „Nunca mi a queda satisfecho cu e investigacion di morto di Elise Lamont. Lo mi tuma e caso". 2. „Bravo! Mi ta s'gur cu lo bo duna nos, un sorpresa"! „Ta mas interesante cu bo queda den duda"! 3. „Ya mi a cuminza hari caba". „Queda queto, Jack"!



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Mi quier a pensa un pretexto pa mi keda.. bueno. mi ta quere cu awe no ta bay pasa nada aki"! 2. „Lo ta mehor boso cuminza camna. Danki pa e informac'on. Dr. Zorel"! 3. „Até ava. como 2 kilometro di aki"!



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Boso conoce otro... no"? „Mucho"! 2. „Tabata un sorpresa. Tula"? „Tabata algo mas cu un sorpresa Hector"! 3. „Y awor, Evita.."? „Bo mester sabi quico haci. Chito. E idea tabata di bo"!



PEPITA

1. „Quico bo ta trabando. Paco"? „Un telev'sor". 2. „Esun cu nos tin na cas ta quibra". 3. „Bo ta quere cu bo por traha un televisor cu ta funciona"? 4. „Lo e funciona mes bon manera ésun cu nos tin awor"!



Opinion di New York Times

NEW YORK, 27 februari — The New York Times ta di opinion cu e ultimo carta di acusacion cu Kroetsjef a manda pa Nehroe, a kita tur speranza pa reduci e tension den mundo. Su palabra brutonan, acusacionnan valso, su amenazanan cu e no ta sconde ningun momento y su hypocresia vaiso ta forma un contraste scerpi cu e „politiek di razon" cu Kroetsjef ta bisa cu e ta hiba. E actitud aki no ta nada elegante pa un lider di un naciona. di cual su trupanan a lanza un ataque sangriente entre pueblo di Hungria. Nos ta spera cu e contesta cu Nehru lo duna Kroetsjef lo convence e lider di Kremlin, cu e ta core hopi risco actualmente cu e e politiek cu e ta hiba pa cu Congo, cu e systema aki lo ta fatal pa henter humanidad y pa pueblo Sovietico tambe. Asina New York Times a scirbi.

Un otro corant „The New York Herald Tribune" ta scirbi: Cu segun noticianan di gobierno di Gizenga a hera di cai pa motibo di tensionnan interno. Awor trupanan di Gizenga ta penetra den un gran parti di Congo sin topa resistencia di trupanan di gobierno di Kasavoeboe, y parce cu esnan di Gizenga ta continua nan marcha den direccion di Leopoldstad, cu ta e capital. Awor no ta un kestion cu Nacionnan Uni a favorece un of otro partido. Solamente si Nacionnan Uni dicidi na proclama un sorto di status quo. riba un base riba cual por logra un areglo. Si e areglo aki ta alcanza un fondo mas nundo cu e loyalidad dudoso dje miles di soldanan mal disciplina. anto si e organisacion mundial lo faya. Tanto e paz den Africa como esun na Congo lo sufri den e caso aki. Esaki ta opinion di The New York Herald Tribune.

Morto di rey Mohammed Quinto di Marocco.

RABAR, 27 februari — Rey Mohammed Quinto di Marokko a muri ayera tardi.

Diasabra atardi Rey Mohammed a worde hospitalisa pa un operacion di nanishi. El a muri diez minuut despues di e operacion. pa motibu cu su corazon a para. Tur esfuerzo di cirujanonan pa trece bida den e corazon tabata inutil.

Kroonprins Moulay Hassan a worde proclama diadomingo como rey di Marokko. E rey difunto a pospone un viaje na Lejano y Cercano Oriente. Lo e haci e operacion aki. cual a worde anuncia como un caso chiquito.

Averell Harriman a yega Londen

LONDEN, 27 februari — Averell Harriman, e embahador viajero di presidente Kennedy. cu a yega Londen awe, lo bolbe sali for dje capital Ingles awe nochi, pa representa Merca na e intierro di Rey Mohammed V na Marokko, asina embahada Mericano na Londen a participa.

Temblor terrible na Santiago de Chili

SANTIAGO DE CHILE, 27 feb.— Awe tabatin un terrible temblor den e zona Temuco Isorno. E tabatin un intensidad di 4 grado. Habitantenan di Vald via. cual ta situa meimei dje zona aki. a spanta masha hopi. E temblor no a causa danjo ni victima, pero el a worde sigui 4 ora mas laat pa un otro cu intensidad 3.

Mobilizacion di Kasavubu di Congo

LEOPOLDSTAD, 28 februari — Miles di volontario. reservista y excombatientenan a scucha e mobilizacion di presidente Kasavubu di Congo. Nan a reani dilanti dje oficinanan di ministerio di defensa. asna e agencia Congoles di prensa a informa.

Declaracion di ministro Luns

DEN HAAG. 27 februari. — E portavoz di ministerio di asuntonan extrior a bisa na Hulanda na contestacion riba preguntanan: "Ministro Luns a rep'ti den su ultimo declaracion den tweede kamer cu gobierno Hulandes no ta rechaza un trust riba su mes. Na 1958 tambe ministro presidente Drees a expresa su mes den e sentido aki. Ministro Luns a bisa e biaha aki: Naturalmente lo e mester ta un trust. bao d' cual derechonan dje habitantenan ta worde garantiza. M' ta dizopinion mescos cu na 1958. cu un tal trust no por worde alcanza."

BEURSKOERSEN

Aantal aandelen	5.8[illegible]
Industrie	662.08 +
Spoorwegen	146.01 +
Utiliti[illegible]	108.49 +
Gemiddelde	223.45 +

ABC Vending	
Adressograph-Multigraph	43 [illegible]
Admiral Corp.	88 [illegible]
Allis Chalmers	13 7[illegible]
Aluminium Ltd.	26 3[illegible]
Alcoa	34 1[illegible]
Amerada	72 1[illegible]
Am. Airlines	74 5[illegible]
Am. Bosch	23 1[illegible]
Am. Can	82 1/[illegible]
Am. Cyanamid	57 3/4
Am. & Foreign Power	45 1/4
Am. Home	10 1/4
Am. Mach. & Fdy.	190
Am. Metal	110
Am. Motor	26
Am. Natural Gas	18 1/2
Am. Optical	89
Am. Photocopy	57 7/8
Am. Smelting	09 1/4
Am. T & T	57
Am. Tobacco	[illegible] 3/4
Am. Water Works	[illegible] 3/4
Amp. Inc.	[illegible] 3/8
Ampex Corp.	[illegible]
Amphenol Borg	54
Anaconda	54
Armour	44 1[illegible]
Automatic Canteen	40 1[illegible]
Avco	16
Babcock & Wilcox	42 3/4
Beckman Instruments	115 7/8
Beech Aircraft	19
Bell & Howell	56 1/8
Bestwall	47 3/4
Bethlehem Steel	44
Boeing Airplane	40
Borg-Warner	36 3/8
Bristol Myers	10
Brunswick Corp.	52
Bucyrus Erie	18 1/4
Burlington Industries	19
Burroughs	35 1/2
Canadian Pacific	23 1/4
Capital Airlines	8 1/4
Carrier Corp.	41 1/2
Carter Products Inc.	48 3/4
Celanese	31 1/4
Cerro De Pasco	39 1/4
Cessna Air	32
Champlin	26 5/8
Chance Vought Aircr.	42 1/2
Chemetron	24 1/2
Chesepeake & Ohio	64
Chock Full O'Nuts	25
Chrysler	23 3/8
Cities Service	51 5/8
Clevite	52
Coca Cola	39 1/2
Colgate Palmolive	44 1/2
Collins Radio	44 5/8
CBS "A"	39 7/8
Columbia Gas	24 1/8
Continental Can	38
Continental Motors	9 7/8
Continental Oil	53 3/4
Corning Glass Works	170
Crane Co.	51
Crowell Collier	47 3/4
Crucible Steel	22 5/8
Curtis Wright	19 1/4
Daystrom	32
Decca Records	33 1/2
Diamond Alkali	69 1/8
Diners lub	21 3/8
Douglas Aircraft	36 3/4
Dow Chemical Co.	75 7/8
Du Pont	210 3/4
Eastern Airlines	29
Eastman Kodak	112 3/8
Elastic Stop Nut	23 1/8
Electric Auto Lite	50 3/4
El Paso Nat. Gas	28 7/8
Emerson Electric	68 7/8
Emerson Radio	13 5/8
Fairbanks Whitney	9 3/4
Fedders Corp.	20 7/8
Ferro Corp.	21 3/8
Florida Pow. & Lt.	66 1/8
Food Mach.	63 5/8
Ford Motor	74 7/8
Fruehauf	22
Garrett Corp.	53 1/3
General Dynamics	42
General Electric	65 5/8
General Foods	75 3/4
General Instruments	44 1/2
General Motors	45
General Telephone	28
General Time	17 1/8
General Tire	86 7/8
Georgia Pac. Corp.	61 5/8
Getty Oil	18 5/8
Grace (WR) & Co.	50
Grumman Aircraft	33 1/4
Gulf Oil	37 1/2
Gustin Bacon	40 1/4
Hammond Organ	33
Haveg Ind.	102 1/2
Hercules Powder	89 1/4
Hoff. Elect.	19 1/2
Howe Sound	19 1/8
Illinois Central	38 1/8
IBM	875
Inter. Miner	43 1/4
Inter. Tel. & Tel.	54 3/8
Jones & Laughlin	88 3/8
Kaiser Aluminium	41 1/2
KLM Airlines	28 5/8
Kroger Co.	30 1/4
Lear Inc.	19 3/8
Litton Industries	11 1/2
Lockheed Aircraft	34 1/2
Lorillard	47 1/2
Lukens Steel	69 1/4
Mack Trucking	42 5/8
Magma Copper	49 1/8
Magnavox	60
Martin	38
McLean T	6 7/8
Merck	88 1/2
Minneapolis-Honeywell	157
Minnesota Mining	82 5/8
Minute Maid	—
Monsanto	49 1/2
Montgomery Ward	34 1/2
Philip Morris	91 7/8
Motorola	87
Nafi Corp.	30 1/8
NY Central	19
Niagara Mohawk Power	43 5/8
North Am. Aviation	52 3/4
Northrop	50 3/8
Olin Mathieson	44 7/8
Outboard Marine	28 1/2
Owens Corning Fiberglas	90 1/2
Owens Illinois Glass	96 1/2
Pacific Gas & Elec.	81 1/8
Packard Bell Electronic	22 3/8
Pan Am. World Airways	21 1/2
Pepsi Cola	51
Pfizer	34 1/3
Philco	20 3/4
Phillips Petroleum	57 7/8
Piper Aircraft	57
Plough Inc.	70 1/2
Polaroid	188 3/4
Procter & Gamble	150 1/4
Pullman	34 7/8
Pure Oil	37
RCA	59 3/8
Rayonier	20 7/8
Raytheon	38 3/8
Republic Steel	63
exall Drug	52 1/4
Reynolds Metals	48 7/8
Reynolds Tobacco	108 3/4
Rob Fulton	33 3/4
Royal Dutch	38 1/8
Safeway Stores	39 1/8
St. Regis Paper	39 1/2
Schenley Indust.	27 1/2
Schering Corp.	53 1/2
Scott Paper	105 1/2
Sears Roebuck	58 3/8
Sheller M	17 1/[illegible]
Sinclair Oil	44 3/4
Socony Mobil	44 1/2
South Puerto Rican Sugar	18
Sperry Rand	25 7/8
Standard Kollman Mfg Corp.	30 1/[illegible]
Standard Oil Calif.	49 7/[illegible]
Standard Oil N.J.	44
Standard Packaging	24 1/[illegible]
Studebaker Packard	8 1/[illegible]
Sun Oil	54 1/[illegible]
Tennessee Gas	23 3/[illegible]
Texaco	95 1/[illegible]
Texas Gulf Sulphen	22 1[illegible]
Texas Instruments	188 1[illegible]
[illegible]extron	25 7[illegible]
[illegible]ickel	48 1[illegible]
[illegible]ompson Products	78 7[illegible]
[illegible]ken Roller Bearing	55 1[illegible]
[illegible]sition Electronics	35 1[illegible]
[illegible]rwood	48 1[illegible]
U[illegible] Carbide	123 1[illegible]
U[illegible] Aircraft	39 1[illegible]
Uni[illegible] Airlines	4[illegible]
Unit[illegible] Fruit	2[illegible]
Unit[illegible]as Corp.	[illegible]
U.S. [illegible]	[illegible]
U.S. [illegible]in	[illegible]
Univer[illegible] Match	[illegible]
Universa[illegible]il Products	[illegible]
Upjohn	[illegible]
Varian A[illegible]iation	[illegible]
Vendo C[illegible]	[illegible]
Vick Chem[illegible]	[illegible]
Warner La[illegible]t Pharm.	[illegible]
West Virgin[illegible]ulp	[illegible]
Western Un[illegible]	[illegible]
Westinghouse [illegible]r Brake	[illegible]
Westinghouse [illegible]c.	[illegible]
Winn. Dixie St[illegible]s	[illegible]
Yale & Towne [illegible]g.	[illegible]
Zennith	1[illegible]

Am. Stock Exchange

Aero Jet	[illegible]
Anken Chem.	[illegible]
Ark La Gas	[illegible]
Barnes Engineering	[illegible]
Belock Instruments	[illegible]
British Petroleum	[illegible]
Can. So. Pet.	[illegible]
Ceneo Instruments	[illegible]
Clarost MF	[illegible]
Cohu Electronics	[illegible]
Creole Petroleum	3[illegible]
Dynam AM	[illegible]/8
Fairchild Camera	[illegible]6 1/2
Flying Tiger	14 7/8
General Development	12 3/4
General Plywood	18 1/8
Gulton Ind.	55 1/2
Heli Coil	38 3/4
Hydro Metals	28 1/8
Imperial Oil	42
Lee Sona Cp.	43 1/2
Lith. Am.	12 1/2
Loral Electronics	40 7/8
Microwave	50 1/8
Pacific Petroleums	12 3/4
Pancoastal Petrol	1 1/4
Polarad Electronics	23
Reeves Sound Craft	6 1/2
Seeburg CP	25 1/2
Syntex	40
U.S. Foil "B"	37 1/8
Vivtoreen	17 1/4

DE AMSTERDAMSE EFFECTENBEURS

Overweldigende belangstelling voor de Scheepvaartaandelen die vanmiddag tien tot twintig punten winst boekten als gevolg van de gunstige perspectieven en de dividendverhogingen van Holland-Amerika lijn van zes tot negen pct en K. P. M. van zes tot acht pct. Internationals in reactie behalve Hoogovens die een paar punten hoger noteerde. Cultures verwaarloosd. Staatsfondsen vast. Voor de inschrijving op F 100 mln 4½ pct bank voor Nederlandsche Gemeenten tegen 99 3/4 pct bestond zeer grote belangstelling.

Ned. 4¼ '59	100 15/16
Ned. 3 '47	95 3/15
Bank Ned. Gem. 4½	101 3/16
Bank Ned. Gem. 5¼	105 1/4
Ned. Ant. '59	101 7/8
Ned. Ant. '60	96 3/4
Ned. Hand. Mij.	342 3/4
A'dam Rub.	124
H. V. A.	141
A. K. U.	545 1/4
Bergh Jurgens	288
Calve	856
Gelder	363
Hoogovens	907
Muller	555 1/2
Philips	1240 1/2
Unilever	882 1/2
Wilton	295
Billiton 2e	485
Kon. Olie	148.05
K. L. M.	101.40
K. N. S. M.	240 1/4
V. Ommeren	369
Scheepv. Unie	199 1/2
Robeco	256
H. B. U.	219 1/2
Ngombezi	206
Brocades	478
Cur. Hand Mij.	166
Excelsior	198
Heineken	825
Ketjen	812
Kon. Ned. Papier	400
Kon. Ned. Zout	1315
Overzeegas	284
Rott. Droogdok	556
Stokvis	322
V. M. F.	284 1/2
Zwanenberg-Org.	990
Ant. Brouw	Ongenoteerd
Ant. Verf	195
Ned Fondsen Mij.	137
Holl. Overz. Bel. Tr. dir.	28.43

A.N.P.-C.B.S.-Beursindices

Intern Concerns	626.06
Industrie	379.74
Scheepvaart	222.45
Banken	230.91
Handel enz.	188.12
Algemeen	443.51

Belgica a quibra relacionnan diplomatica cu R.A.U.

BRUSSEL, 27 februari. — Belgica a kibra tur relacionnan diplomatico cu Republica Arabe Uni.

Segun gobierno di Belgica, no ta posible mas mantene relac'onnan diplomatico cu Republica Arabe Uni, pa motibu cu e republica aki no a comporte manera mester ta pa cu Belgica. Ademas nan a comete alentado ne embahada Belga y embahador. E actonan aki ta contra derechonan di humanidad.

'E hecho cu Belgica no a kibra e relac onnan aki un bez ta. pasobra nan a spera cu e republica lo a presenta su excusa y ofrece na paga danjo y perhuicio. Jugoslavia y Indonesia si a ofrece mes ora disculpa pa e incidentenan cu a tuma luga na Belgrado y Djakarta.

Salida di Belganan foi Egypto

BRUSSEL, 28 februari — Ainda gobierno Belga no a but fecha pa salida dje representantenan Belga for di Egipto. Belgica a kibra su relacionnan cu e pais ey weekend pasa, manera a ser informa. Awe mainta ministerio Belga di asuntonan exterior a anuncia, cu e autoridadnan Egipcio a buta dia 4 di Maart como fecha mas laat pa salida dje diplomaatnan Belga.



ARUBAANSE COURANT

ORANGE Crush — Diario pa Aruba — DRINK Coca-Cola

Schlitz
The Beer That Made Milwaukee Famous

DIAHUEBS 2 DI MAART 1961 — Nr. 3978

Mr. Van Doorn a yega Schiphol for di su bishta na West

SCHIPHOL, 1 Maart. — E presidente di Katholieke Volkspartij, mr. H. van Doorn a yega Dia Mars anochi na Schiphol, despues di un bishita na Surnam y na Antillas. Den su declaracion na su yegada mr. Van Doorn a bisa entre otro, cu miembronan di staten di Surnam y Antillas no ta gana suficiente pe trabao cu nan ta haci. Nan mester traha otro trabao aserca pa cubri nan gastonan di bida y diferente di nan ta ambtenaar di gobierno.

Mr. Van Doorn a b'sa cu esaki no ta un situacion ideal. Segun principionan Hulandes un miembro di Staten mester por sinti su mes liber, pa cu e gobierno cu e mester controla, Toch mr. Van Doorn ta di op'nion cu no por huzga e puntonan aki segun principio Hulandes.

E esfera cu ta reina den West mr. Van Doorn a gusta masha. El a gaba masha principionan amplio den tur dos parti di reinado y ta hanja ut'l pa muchanan cu ta lanta, pasa algun anja na West.

Mr. Van Doorn tabata di opinion cu politicamente e idea di reinado ta worde accepta mehor na Antillas cu na Surinam; "na Antillas nan ta masha positiva rsepecto e asunto ey", asina el a bisa. "Mi a hanja e impresion cu nan no ta desea un conferencia di mesa rondo liher atrobe. Tin algun cos cu podiser mester worde d'scuti mas aleu, pero no cu nan ta exigi esey cu apuro".

Mr. Van Doorn a bisa tocante Antillas Hulandes, cu e ta considera e siguiente como e desarollo politico mas deseable pa colaboracion den gobierno entre e dos partidonan grandi: Part'do Democratico y NVP, e partido di oposicion actual di dr. Da Costa Gomez, cu ta worde apoya particularmente pa e electornan Antillano di cunucu: "Si tur hende ajanan mester duna otro man y colabora cu otro, anto e ora ey lo por papia cu derecho di un polit'ek riba base hanchu".

Bom a explota den scool na Havana

HAVANA, 1 maart — Na Havana seis mucha muher a worde berida diamars, pa motibu di un bom cu a explota den un school privado.

Segun e corant „Combate", den un suburbio di Havana un miembro di milicia Cubano a worde mata diamars, door tres persona cu ta worde sospecha di ta „contra-revolucionario". Nan a ataka e miembro menciona na momento cu tabata hiba e tres bombernan warda di polis. Tur tres a logra a hui.

Movimientonan na Leopoldstad

LEOPOLDSTAD, 1 maart. — S'ete militar Tunesino di forzanan di Nacionnan Uni a worde ataka diamars na Leopoldstad y maltrata. Asina un portavoz di Nacionnan Uni a declara.

Ademas cualer Nigeriano a worde arresta na Leopoldstad door di soldanan Congoles.

Nacionnan Uni na Leopoldstad a hanja e noticia, cu un compagnie di soldanan di Mobutu a entrega nan mes na trupanan lumumbista na parti oost di Bunde den provincia Evenaar.

E representante personal di Hammarskjoeld na Congo, Dayal, a manda un noticia pa Conseho di Seguridad, den cual Dayal ta bisa cu trupanan di Nacionnan Uni ta domina e situacion militar den e territorio di Luluaburg. E trupanan lumumbista cu tabata move den direccion di Leopoldstad, a cuminza nan marcha den direccion noord.

Segun ta worde anuncia e pueblo cu ta biba den e region di Luluaburg ta completamente na partida di gobierno di Stanleystad.



Ultimamente a ser instala na La Haya un oficina di agencia de viajes di firma S. E. Maduro and Sons foi Corsou. Riba e portret nos ta mira un mapa di Surnam den e oficina, mientras di izquierda pa derecho nos ta mira Sra. Van de Pol, Sr. E. E. v.d. Pol, director dje oficina nobo, Su Excelencia Mr. Dr. R. H. Pos, ministro apoderado pa Surnam, Sr. M.S. Maduro y Su Excelencia W. F. M. Lampe, ministro apoderado pa Antillanan Neerlandes

Ileo a firma un Pacto Militar cu Chombe y Kalondji

ELISABETHSTAD, 1 mrt. — Joseph Ileo, prome ministro dje gobierno Congoles na Leopoldstad, a bai e ciudad aki bak awe tardi, despues di a firma un pacto militar cu e presidente Katanges, Chombe, y e lider di gobierno di Sur-Kasai, Albert Kalondji. Kalondji lo bai Bakwanga, capital di Sur-Kasai, bek majan, hunto cu presidente Chombe, kende lo ta su huesped pa 24 hora, te diahuebes.

E representante Belga cerca Nacionnan Uni, Walter Loridan, a informa Hammarskjoeld cu su gobierno "lo colabora cu Nacionnan Uni, pero solamente si soberania di Congo y legitimidad di su presidente y gob'erno worde respeta escrupulosamente".

Na Bukavu nan a arresta un ten'ente coronel Congoles y un donjo di hotel Belga y a hiba nan Stanleystad, asina e portavoz di Nacionnan Uni na Leopoldstad a declara, bisando cu 5 periodista dje bloque oriental a jega Stanleystad. Ta trata di un Ruso, un Polaco y 3 Checo. Segun e portavoz, gobierno di G'zenga na Stanleystad a acusa nan di a bini di paisnan cu no a juda Congo den circunstancianan dificil.

E portavoz a bisa tambe cu ajera 23 Europeo, entre nan 6 homber y 3 muher, a bandona Stanleystad pa bai Leopoldstad.

Awe e prome trein den 2 luna a jega Bukama, Katanga central, for di Luena. Bukama ta e lugar cu tin mas tantu rebelde na Katanga.

Trupanan Lumumbista a handona Luluaburg

Di parti di Nacionnan Uni na Leopoldstad a worde anuncia, cu trupanan lumumbista dje provincia Oost a retira for di Luluaburg, capital dje provincia Kasai.

E comandante dje trupanan aki y tambe un oficial a busca proteccion di Nacionnan Uni na Luluaburg.

E trupanan for di provinc'a Oost, cu cinco dia pasa a yega Luluaburg, a sali den direccion di Lusambo na parti nort.

Jugoslavia lo cuida interesnan di RAU na Belgica

CAIRO, 28 februari. — Jugoslavia lo cuida interesnan dje Republica Arabe Uni na Belgica, asina ministerio di asuntonan exterior di RAU a informa.

COMMANDEURSBAAI CLUB TA ORGANISA TORNEO

SAVANETA. — Dia 26 di maart venidero lo cuminza den Commandeursbaai Club na Savaneta un torneo di ping pong pa tur e clasenan di e deporte aki. Pa e torneo aki nan a invita e clubnan Don Bosco, Bonaire Club, Local, Y.M.C.A., Esso-Uto, Mariniers, Estrella, Caribe, Bavaria, Basiruti, eugdvereniging Noord, Non Stop y Jeugdcentrum Tanki Leendert.

STATUTEN DI R.C. TANKI LEENDERT A SALI

ORANJESTAD. — E statutenan di „Racing Club Tanki Leendert" cu a worde funda dia 5 di agosto 1960 awor a worde aproba door di Gobernador. R.C. Tanki Leendert ta un sportclub.

TATA DI MINISTRO TROMP ENTERRA

ORANJESTAD. — Ayera mainta sr. Felipe Benito Tromp Srl., tata di ministro F.B. Tromp Jrl, a worde enterra, despues cu e anochi anterior el a fallece na edad di 92 anja den San Pedro Hospitaal.

Sr. Tromp a fallece trankilmente despues di un estadia di tres siman den hospitaal.

E difunto a ser sigi ayera mainta pa varios di e func'onarionan di Land y Eiland. Bau di nan nos a ripara premie E.J. Jonckheer y Gezaghebber F.J.C. Beaujon. Ademas e min'stronan R.J. Isa, J. Yrausqum, presidente di Staten J.O. Bikker, diputadonan I. de Cuba, E.O. Petronia y F. Wernet, inspector di Ensenjanza T. Sprockel, su adjudante G. Kok, y representantenan di fraccionnan di P.P.A., A.V.P. y U.N.A. den Eilandsraad. Den misa rev. pastoor J. Bungemeester a tene un misa pa descanso di e difunto.

Un krans grandi na nomber di e gobierno Central a dorna e graf. E d'funto ta laga atras su senjora esposa Hendrika Regina Tromp-Tromp di 85 anja, shete jiu, 64 nietos y 120 bisanietos.

DIM A GANA SELECCION DI ANTILLAS 3—1

ORANJESTAD — E fuerte oncena profesional Deportivo Independiente Medellin cu a hunga ayera nochi den Wilhelmina Stadion contra e seleccion di Antillas Hulandes cu ta bai hunga na Costa Rica, a derrota nos muchanan den un bunita wega cu 3—1.

Nos ta spera di bolbe den siguiente edicion cu un relato detaya tocante e wega aki.

Mediador a pidi pa aplaza eleccion di L. E. C.

ORANJESTAD. — Riba peticion di e mediador di gobierno mr. J.A. Berger e eleccion pa directiva di Lago Employee Council, cualnan mester a tuma luga dia 27 y 28 p.p., a worde aplaza ta aki un dos siman.

Tin diezocho candidatos pa e cinco puestonan cu a bira liber den e conseho. Sres. R.H. Ritfeld (presidente) E.E. Tromp, G. Giel y J.B. Tromp a jega nan term'no pa baha; e di cinco puesto ta di sr. N. Lampe cu algun tempo pasa a baha. E diezcuater candidatonan ta srs. E.A. Leysner, J.B. Tromp, F.H. Ritfeld, E.D. Tromp, J.O. Krozendijk, M. Joung, D. Perez, Juan B. Wix, A.F. Croes, W. Robles, W. Hassell, V.C. Figaroa, T. Leest y H. Brown.

Den e edicion di siman pasa di „Aruba Esso News", e organo di e compania Lago, nan a pidi den un articulo principal di e redaccion pa tur esnan cu tin derecho di vota pa principalmente haci uso di e derecho aki. Fondo di e argumentacion: eleccionnan liber ta forma e manera mas eficiente pa laga su influencia ser valido pa mantencc'on o bahamento di un directiva. Cu enfasis cada hende a worde conseha pa bai vota.

Biljart:

MAX ARENDS SERIE DI MAS HALTO

ORANJESTAD. — E campeonato di biljart 1961 cu a cuminza diadomingo ultimo den Commandeursbaai Club ta hanjando su curso den e perfecto caminda te awor. Resultado di e weganan di diadomingo ultimo entre Watapana Commandeursbaai ta lo siguiente: Vicente Henriquez (W) vs. Rudolf de Kort (C) 75—44. J. Tjic A-Loi (W) vs. Senovio Arends (C) 75—56. Cholang Jacobs W) vs. Gregorio de Kort (C) 75—51. Franc'sco Croes (C) vs. A. Poppe (W) 100—95. Inocencio Farro (W) vs. Francisco Arends (C) 150—146.

Den Tivoli Club diamars anochi e partido entre Commandeursbaai y Tivoli a duna e siguiente resultado: Rudolf de Kort (C.) vs. Oscar Hart (T) 75—46. Max Arends (T), vs. Senovio Arends (C) 75—56. Machi Arends (T) vs. Gregorio de Kort (C) 75—21.

E serie di mas halto den e campeonato aki te ainda ta den man di Max Arends, kende den e partido contra di Senovio Arends a tira 22 carambola.

E campeonato ta sigi awe nochi pa 7'or den Tivoli Club.

Plannan pa traha cinco hotel nobo pa turista na CORSOW

(Di nos corr. na Corsow)

WILLEMSTAD — E comision „Toeristenplan Curacao" diamars anochi a duna mas informacionnan tocante di e plannan cu nan tin intencion di realiza durante di e tienjarenplan pa turismo, cu a worde traha pa un di su miembronan, ir. P. C. Henriquez.

„A resulta", segun diputado S.G.M. Rozendal kende a assisti na e reunion „cu Corsow te cu awor a mira turismo di un banda so." „E sitionan mas atrayente di nos isla, e bahianan, edificionan historico y lugarnan trankil, frecuentemente a worde lubida y bandona".

„Nos lo tin cu hanja un manera", asina el a bisa", pa atrae e turistanan pa un periodo mas largo". E manera ey e com'sion „Toeristenplan Curacao" ta mira door di realiza e siguiente objetonan:

— Dempelmento di Waaigat pa un parti y banda pabau di esaki mester bin lugar pa cincocien auto parkeer y banda par ba trahamento di un hotel estilo bieuw cu un capacidad di 138 kamber.

— Renobacion casi completo di Piscaderabaai Club den e caso aki un hotel cu un capacidad di 180 pa 200 kamber. Cu e intenc'on aki ya combersacionnan a ser teni caba cu Shell Curacao N.V., Henderson y e gobierno insular.

— Realizacion di e plan Groot Santa Martha: un edificio principal den forma d' un cas di campo restaura - cu cual entretanto ya nan a haci un comienzo - y un cantidad di bungalows: en totaal pa cuarenta kamber.

— Trahamento di un hotel-complex checuta den estilo bungalow, na cual e cas di campo restaura „Ascens'on" lo ser e edificio principal. Aki nan kier projecta sesenta kamber en total.

— Destajo y checucion mas pronto posibel di un hotel na Banda Abau cu un capacidad di 60 kamber, explota pa e Mericano F. Brandon, kende lo bai financia e projecto aki su mes.

E cinco hotelnan ta anto: „City Hotel" cu lo bini den Waaigat, esun tenoba na Pisca, esun di Banda Abau, esun na Santa Martha y Ascencion.



Choke

SAN NICOLAS. — Den De Ruyterstraat diamars pa un cuarto pa diez di mainta e autonan A-722 mancha pa F.S. y A-2173 mancha pa C.C. casa cu B. a dal den otro y a laga un danjo di fls. 750.— atras

Hanja y Perdi

Henk van de Heuvel di Venezuelastraat 15 a hanja banda di su cas un bril di solo cu un montura pretoe.

Baslio Maduro di Parkietenbos 8 a perde un „flap" corra di patras di su jeep.

A. Maduro emplea na oficina di Parket a perde cinco pida biljechi no. 22212.

Modestro Ruiz, Moko 15 a perde un rijbewijs Mericano.

C. Heyfgers di Rooi Hundo 18 B. a perde 3 pida biljechi no. 22336.



MOSKOU TA QUIBRA RELACION CU HAMMARSKJOELD DI NACIONNAN UNI. — Union Sovjetica no ta considera Hammarskjoeld mas como Secretario general di Nacoinnan Uni. Riba portret nos ta mira algun bista durante e conferencia di Conseho di Seguridad na New York. Na izquierda: Secretario general Dag Hammarskjoeld ta participa morto di Lumumba. Meimei: E apoderado ruso Valerian Zorin, cu ta haci ataque fuerte riba Belgica y su amigunan di trabao di Nacionnan Uni na Congo. Derecho: poderado di Estados Unidos Adlai Stevenson, quendo ta bisa cu no mester venga, sino reconcilia.

'Pro Venezuela' kier medidanan contra CORSOW

(Di nos corresponsal na Corsow)

CARACAS: — „Pro Venezuela" tin intencion pa recomenda e gobierno Venezolano pa stop di manda azeta pa Corsow y Aruba si e autoridadnan Antillano no tuma medidanan eficaz pa pone un fin na e contrabando. Ademas tin un proposicion, pa invita e gobierno pa tene deliberacion cu otro paisnan di Sur-America pa elimina e haafnan liber den e area di Caribe.

Alejandro Hernandez, presidente di e sociedad, a informa, cu e plannan lo a worde delibera ayera tardi durante di un reunion part'cular di directiva di „Pro Venezuela" na Caracas. Tambe nan lo paga atencion na e posibel consecuencianan politica di un contrabando di arma y otro materialnan pa un conspiracion, cu lo por trece e democracia na Venezuela den peliger.

Un biaha mas Hernandez a bisa di ta partidario pa mandamento di un comision ofic'al pa delibera riba e dificultadnan na Corsow. „Nos no por negocia cu contrabandistanan', el a conclui.

POLIS A INTERVENI CERCA ABOGADO

(Di nos corr. na Corsow)

WILLEMSTAD. — Diamars atardi un patrulla di polis mes'er a duna ass'stencia na oficina di un abogado, na unda tabatin un pareha, kende tin un caso di divorcio pendiente. E muher di e esposo a bini arma cu un cuchu pa e ocasion aki. Como cu tanto e homber como e abogado a sinti nan menaza cu esaki nan a considera cu intervencion di patrulla ta necesario.